

На правах рукописи

ШЛЯННИКОВА МАРИЯ ВАЛЕРИЕВНА

ЖАНРОВАЯ ЭВОЛЮЦИЯ РОМАНОВ МЮРИЭЛ СПАРК

Специальность 10.01.03. – Литература народов стран зарубежья
(английская литература)

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Казань-2005

Работа выполнена на кафедре зарубежной литературы
Государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Казанский государственный университет им.В.И. Ульянова-
Ленина»

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент
Козырева Мария Александровна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Проскурнин Борис Михайлович

кандидат филологических наук, доцент
Хабибуллина Лилия Фуатовна

Ведущая организация: Марийский государственный
университет

Защита состоится 26 декабря 2005 года в 12 часов на заседании
диссертационного совета Д.212.081.14 по присуждению ученой
степени доктора филологических наук при Казанском
государственном университете по адресу: 420008, г.Казань, ул.
Кремлевская, 18, корп.2, аудитория 1309

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке им.
Н.И. Лобачевского Казанского государственного университета.

Автореферат разослан ноября 2005 г.

Ученый секретарь
диссертационного Совета
кандидат филологических наук,
доцент Козырева Мария Александровна

Общая характеристика работы.

В современном английском литературном процессе творчество Мюриэл Спарк занимает особое место. Спарк – автор многочисленных религиозно-философских романов, блестящий сатирик, создатель детективных сюжетов и бытовых зарисовок. На данный момент ее перу принадлежат более двадцати романов, наиболее известные из которых – «Мисс Джин Броди в расцвете лет», «Memento mori», «Баллада о предместье», сборники рассказов, пьесы, эссе, критические работы. На основе ее произведений создаются сценарии для кинофильмов и театральных постановок. Тем ценнее то, что до сих пор ее творческий путь является незавершенным: последний из романов Спарк, «The Finishing School», вышел в 2004 году.

Первые романы Мюриэл Спарк («Утешители» (1957), «Робинзон» (1958)) появились в достаточно сложное для Великобритании и ее культуры время. Громче всего звучали тогда голоса «сердитых молодых людей», таких, как Джон Осборн, Кингсли Эмис, Джон Брейн. Однако за их стихийностью пряталась осознанная полемика не только с идейными установками общества, но и с той ветвью национальной литературы, которая ориентировалась прежде всего на классические традиции. Именно к этому второму направлению и примкнула Спарк.

Мюриэл Спарк – один из самых значительных мастеров английского сатирического романа XX века, представленного именами Р.Олдингтона, О. Хаксли, Г. Грина, М. Брэдбери, И. Во. Сатирическая проза последнего оказала определенное влияние на творчество Спарк, хотя ошибочно было бы безоговорочно относить писательницу к школе Ивлиана Во. Спарк – также продолжатель традиций женской прозы в английской литературе, ее романы имеют точки соприкосновения с творчеством Дж. Остен, А. Мердок, М. Дрэбл. Немаловажную роль в романах писательницы играет элемент мистического, таинственного, и большинство ее произведений не обходится без детективной интриги.

Творчество Мюриэл Спарк, уникальное и самобытное, не может быть отнесено со всей однозначностью к какому-либо одному литературно-художественному направлению XX века и вызывает дискуссии среди критиков и исследователей, авторов многочисленных монографий, критических статей и откликов на ее романы. Однако в этих работах жанровое своеобразие романов Мюриэл Спарк не рассматривается с точки зрения их комплексной

классификации, изучения взаимодействий и взаимовлияний выделенных подтипов. Результатом такой классификации в данном исследовании стало выделение жанровых разновидностей религиозно-философского и сатирического романа Спарк. В ходе исследования прослеживается взаимодействие и эволюция названных разновидностей.

Обращение в католическую веру стало наиболее важным событием для творческой эволюции Спарк: в 1954 году она примкнула к плеяде английских писателей-католиков (Г.К.Честертон, Г.Грин, И.Во). Английский католический роман занимает особое место в литературе XX века, однако религиозно-философский роман Спарк – явление уникальное даже на этом фоне. Вдохновение для его создания Спарк черпает из Библейской Книги Иова, являющейся источником ключевой темы страдания и искупления невинных, прохождения пути испытания.

И религиозно-философский, и сатирический романы Спарк затрагивают самые актуальные события современности; некоторые произведения являются реакцией на конкретные национальные или политические проблемы. Однако проблематика обеих жанровых разновидностей носит чрезвычайно универсальный характер, распространяется за пределы одной определенной ситуации. Это достигается за счет религиозной базы: вечные Библейские вопросы в религиозно-философском романе и вечное отступление от истины в сатирическом, что также является спецификой обеих жанровых разновидностей.

Актуальность исследования. В период развития постмодернизма традиционная система жанров рассыпается, на смену устойчивым в прошлом разновидностям приходят новые формы. Возникает вопрос о том, какие именно из этих новых форм, предлагаемых современной литературой, выбирает писатель-католик, имеющий незыблемую религиозную основу творчества. Единая классификация романов Спарк, выделение жанров и их разновидностей может послужить ключом к пониманию парадоксов писательницы, выявлению заложенной в тексте идеи, так как такой подход позволяет рассматривать произведение, не вырывая его из контекста всего творчества писательницы, и дает возможность сравнительного идейно-тематического анализа произведений.

Отмеченными факторами обусловлен выбор **объекта** диссертационного сочинения – исследование жанрового своеобразия романов английской писательницы.

Цель данной работы состоит в создании жанровой классификации романов Мюриэл Спарк, изучении отдельных

жанровых разновидностей, их взаимодействия и эволюции. Для ее достижения необходимо решить следующие **задачи**:

- рассмотреть систему философских взглядов Мюриэл Спарк, сформировавшуюся под воздействием католической веры, проследить развитие философских и художественных позиций писательницы на протяжении ее творческого пути;

- определить место писательницы в литературном процессе с учетом основных направлений английской литературы второй половины XX века;

- выявить ключевые мотивы, темы ее произведений, дать анализ центральных образов ее романов; охарактеризовать роль автора в романе и основные виды повествования;

- изучив имеющиеся классификации жанров романистики, выделить общие тематические, композиционные и идейные особенности, определяющие жанровую разновидность романов Спарк;

- в связи со спорностью вопроса о творческом методе писательницы рассмотреть его связь с той или иной жанровой разновидностью;

- выяснить, какое влияние оказывает религиозное мировоззрение Мюриэл Спарк на жанровое своеобразие ее произведений.

Предмет исследования. Следует отметить, что при переводе русской литературоведческой терминологии на английский язык и наоборот существует немалое количество лакун. Термин «повесть» не имеет абсолютно точного эквивалента в английском языке, где понятие «novel» имеет более широкое значение, чем русское «роман». В связи с этим не существует единого мнения при определении произведений М. Спарк на русском языке: одни и те же работы называются то повестями, то романами (а в некоторых случаях притчами, балладами, рассказами, баснями и пр.) Поэтому предметом нашего исследования являются произведения писательницы жанра novel. Мы придерживаемся того же разграничения понятий novel и short story, что и сама М.Спарк.

Материалом настоящего исследования являются следующие произведения Мюриэл Спарк (в порядке написания): «Утешители»(1957), «Робинзон»(1958), «Птичка-уходи»(1958), «Memento mori»(1959), «Баллада о предместье»(1960), «Холостяки»(1960), «Мисс Джин Броди в расцвете лет»(1961), «Девушки со скромными средствами»(1963), «Ворота Мандельбаум»(1965), «На публику»(1968), «Место водителя» (1970), «Не беспокоить»(1971), «Аббатиса Круская»(1974), «Перехват»(1976), «Территориальные права»(1979), «Умышленная задержка»(1981),

«Единственная проблема» (1984), «Давным-давно в Кенсингтоне» (1988), «Симпозиум» (1990), «Реальность и мечты» (1996) и «Помощники и подстрекатели» (2001).

Теоретико-методологической основой диссертации являются:

-теоретические труды по проблематике жанра романа с момента его возникновения и до развития его специфических разновидностей в XX веке (М.М.Бахтин, М.Робер, Н.С. Лейтес, Д.В.Затонский);

-работы, посвященные вопросам католицизма и принятия католической веры английскими писателями XX века (Катехизис Католической церкви, Л.П.Карсавин, Г.К.Честертон, А.М.Иванов-Платонов);

-работы, касающиеся проблем сатиры в философском романе (А.Вулис, И.А.Киенко, Е.Апенко);

-исследования, посвященные особенностям литературного процесса Великобритании второй половины XX века (В.В.Ивашева, Н.А.Соловьева, С.Н.Филюшкина, Н.П.Михальская, Г.В.Аникин, А.Кеттл, А.Болд, М.Брэдбери, Ф.Кермоуд, П.Кемп).

В диссертации проводится конкретно-текстовое исследование произведений М.Спарк, при этом теоретический подход сочетается с историко-литературным и литературно-критическим ракурсами.

Степень изученности. В целом русское литературоведение имеет достаточное количество исследований, посвященных различным аспектам творчества Спарк. Детальный анализ ее произведений предпринимают О.А. Джумайло в работе «Игра и постмодернистский инструментарий в романах М. Спарк»¹ (1996) и И. Киенко в монографии «Сатирическая проза Мюриэл Спарк»² (1987). В этих работах рассмотрены сатирические романы писательницы, отмечается наличие элементов постмодернизма, но не акцентировано внимание на философско-религиозном пласте творчества Спарк, отраженном в ее реалистических произведениях, а также не исследуются собственно жанровые особенности этих романов.

К вопросу о литературных взаимосвязях, месте писательницы в истории английской литературы обращаются В. Ивашева в книге «Что сохраняет время. Литература Великобритании 1945-1977»³, Е.

¹ Джумайло О.А. Игра и постмодернистский инструментарий в романах Мюриэл Спарк. <http://www.questia.com/search/MurielSpark%> [15.09.2001].

² Киенко И. А. Сатирическая проза Мюриэл Спарк / И.А.Киенко. – Киев: Наукова Думка, 1987. – 238 с.

³ Ивашева В. В. Что сохраняет время. Литература Великобритании 1945-1977. Очерки / В.В.Ивашева. – М.: Советский писатель, 1979. – С.120-122.

Себежко в статье «Новеллистика Мюриэл Спарк»⁴, Е. М. Апенко в послесловии к роману «Робинзон»⁵. Авторы статей предлагают сопоставительный анализ творчества М. Спарк, рассматривают ее роль в общем литературном контексте Великобритании. В советском литературоведении многие произведения писательницы были рассмотрены с позиций критики современного капиталистического общества (В.Скороденко в предисловии к книге «На публику» (1971)⁶, Г. Анджапаридзе в статье «Причудливость вымысла и строгость правды»⁷, А. Николаевская в статье «Беспоощадность и великодушные Мюриэл Спарк»⁸).

Значительное место отведено романистике Спарк в зарубежной критике. Одним из открытых до сих пор остается вопрос о ее творческом методе. В монографии «Искушение и смерть в творчестве Спарк» (2001) Ф. Апостолу исследует постмодернистские приемы игры, принимающие в большинстве романов писательницы форму некоего искушения, соблазна⁹. Д. Лодж в статье «Чудеса и неприятные сюрпризы» относит Спарк к постмодернистам¹⁰. Ф. Кермоуд в монографии «Современные эссе» отводит писательнице место в ряду модернистов¹¹, а Ч. Хойт сравнивает творчество Спарк с творчеством Джейн Остен¹². Другому аспекту творчества Спарк – традициям сатирической прозы – посвящены монографии П. Кемпа¹³ и А. Масси¹⁴, обращающих внимание на блестящее стилистическое мастерство Спарк, сумевшей сделать невероятно смешными свои философские произведения, также отличающиеся высокой степенью реалистичности. М. Брэдли, автор книги «Современный английский роман»¹⁵,

⁴ Себежко Е.С. Новеллистика М. Спарк. Научные доклады высшей школы / Е.С. Себежко // Филологические науки. – 1984. – № 2. – С. 30-35.

⁵ Апенко Е. Послесловие к избранным сочинениям М. Спарк / Е.Апенко // Избранные сочинения М. Спарк. – Л.: Лениздат, 1992. – С.439-444.

⁶ Скороденко В. Видимость и истина. Предисловие к книге М. Спарк «На публику» / В. Скороденко. – М.: Молодая Гвардия, 1971. – С.5-18.

⁷ Анджапаридзе Г. Причудливость вымысла и строгость правды: Заметки о творчестве Мюриэл Спарк / Г.Анджапаридзе // Иностранная литература. – 1980. – №7. – С. 221-227.

⁸ Николаевская А. Беспощадность и великодушные Мюриэл Спарк / А.Николаевская // Иностранная литература. – 1985, №6. – С. 237-239.

⁹ Apostolou F. Seduction and Death in Muriel Spark's Fiction / F.Apostolou. – Westport, Connecticut, Lnd: Greenwood Press, 2001. – 121 p.

¹⁰ Lodge D. Marvels and Nasty Surprises. Essay on Spark's Short Stories www.nytimes.com/books/97/05/11/reviews/970511.11/fitzget.html [29.06.2002]

¹¹ Kermode F. Muriel Spark / F. Kermode // Modern Essays. – London: Fontana, 1971. – P. 267-283.

¹² Hoyt Ch. Muriel Spark: The Surrealistic Jane Austen. www.nytimes.com/books/97/05/11/reviews/970511.11/fitzget.html [29.06.2002].

¹³ Kemp P. Muriel Spark / P.Kemp. – London: Paul Elek, 1974. – 96 p.

¹⁴ Massie A. Muriel Spark: An Odd Capacity for Vision / A.Massie. – Edinburgh: Ramsay Head Press, 1979. – 130 p.

¹⁵ Bradbury M. The Modern British Novel. No, Not Bloomsbury: 1954 – 1960 / M.Bradbury. – London: Open Books, 1986. – 368 p.

указывает на значительную роль Спарк в развитии приема «роман о романе», на ее участие в споре современников о жанре романа как такового, месте в нем автора и позиции читателя.

Авторы названных работ не предлагают, однако, системного анализа всех произведений писательницы, не делают попыток проследить эволюцию ее взглядов на протяжении всего ее творческого пути.

Новизна данного исследования обусловлена отсутствием как в отечественном литературоведении, так и в зарубежном единой жанровой классификации весьма многообразной и значительной романистики Мюриэл Спарк. Предлагаемая нами классификация должна восполнить этот пробел. В нашей работе впервые исследуется целостная система эстетических взглядов писательницы. Жанровое своеобразие ее романов мы рассматриваем в связи с ее католическими убеждениями.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. На основе таких жанровых признаков, как степень вненаходимости героя автору, тип героя, ключевые мотивы, идеи, приемы, конфликт, тип соотношения «человек-мир», композиция романов, представляется возможным провести комплексную классификацию романов М.Спарк.

2. В результате проведения данной классификации выделяются две основные жанровые разновидности: религиозно-философский роман, включающий роман религиозного поиска и роман испытания, и сатирический роман.

3. В начале творческого пути М.Спарк названные разновидности обладают рядом существенных отличий, хотя и религиозно-философский, и сатирический роман выражают католическое мировосприятие писательницы.

4. Выделение этих жанровых подтипов помогает осознать целостность религиозной идеи Спарк, служит ключом к пониманию парадоксов ее произведений.

5. В ходе эволюции взглядов писательницы возникает тенденция к сближению жанровых разновидностей романа, заметно усиливающаяся в поздние годы ее творчества, хотя полного их слияния в рассматриваемых нами текстах не происходит.

Научно-практическая ценность исследования состоит в том, что оно вносит определенный вклад в изучение проблемы жанра романа. Сделанные выводы и методики исследования могут быть использованы при изучении жанровой специфики других авторов XX века, особенно писателей-католиков (Г.Грина, И.Во). Основные положения нашей диссертации могут быть использованы в общих вузовских курсах по зарубежной литературе XX века, по истории

литературы Великобритании, при чтении спецкурсов по английскому роману XX века, по творчеству М.Спарк.

Апробация работы. Материалы исследования по теме диссертации были представлены в докладах на научных конференциях: 1.Национальная конференция «LV-е Герценовские чтения «Единство и национальное своеобразие в мировом литературном процессе», (С.-Петербургский педагогический университет им. Герцена, 2003); 2.Итоговая научная конференция (Казанский государственный университет, 2004); 3.Национальная конференция «Литература: Миф и реальность». (Казанский государственный педагогический университет, 2004); 4.XXXIII международная филологическая конференция «История зарубежных литератур» (С.-Петербургский государственный университет, 2004). Результаты исследования нашли отражение в опубликованных работах.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованных источников и научной литературы. Общий объем текста составляет 195 страниц. Список литературы содержит 188 наименований.

Краткое содержание диссертации.

Во Введении дается краткий обзор биографии Мюриэл Спарк и рассматривается влияние эволюции ее религиозно-философских взглядов на творческий процесс. Определяется место писательницы на литературной арене второй половины XX века, предлагается обзор имеющихся в отечественном и зарубежном литературоведении работ по данному вопросу. Обосновывается выбор темы диссертации, актуальность, новизна и научно-практическое значение работы, ставятся цели и задачи исследования.

Во Введении мы также определяем теоретическую базу диссертации, ставим вопрос о жанре романа и возможности его внутрижанровых классификаций. Наукой пока не выработан единый принцип классификации жанровых разновидностей романа, хотя попытки в этом направлении предпринимались не однажды. В исследовании рассмотрены классификации Г.Поспелова, В. Днепрова, Н.Рымаря, Н.Лейтес, Д.Затонского, а также западных литературоведов: С.Хейдер, Г.Переса, А. Тибаде, М. Робер. Приводятся версии классификации романа, предлагаемые в энциклопедиях «Британника», «Ларусс», «Принстон» и других.

Перечисленные выше классификации принимаются во внимание, однако за основу работы берется историческая типология

романа, предложенная М.М. Бахтиным. Особое значение в названной типологии ученый придает типу героя, для определения которого предлагает универсальную классификацию, основанную на оппозиции двух типов: *классического* и *романтического*. Следует отметить, что в эти определения М. Бахтин вкладывает совершенно особенный, ограниченный смысл, а следовательно, их нельзя путать с понятием классического и романтического героя в общем литературоведении как представителем конкретной исторической эпохи. Основой построения классического героя исследователь считает ценность судьбы. Классический герой созерцает жизнь как бы заочно, и поэтому не имеет ценностного к ней подхода: отсюда отсутствие понятий нравственной вины и ответственности, а следовательно, и нравственной свободы. Второй тип характера, по М. Бахтину, – романтический, тот, который «ответственно начинает ценностно-смысловой ряд своей жизни»¹⁶. Индивидуальность такого героя раскрывается не как судьба, а как воплощение идеи.

Не менее важным для ученого является понятие о диалогичности романа, т.е. возможных видах взаимодействия автора и героя. Автор по собственному желанию может максимально отдалить или приблизить себе героя почти до полного слияния с ним. Дистанцию между героем и автором называет «авторской вненаходимостью»: в случае с классическим героем автор «критичен по отношению к герою и использует все привилегии вненаходимости ему»¹⁷, в случае же с романтическим «вненаходимость менее устойчива, чем это имеет место в классическом типе»¹⁸.

Предлагаемая М.М. Бахтиным типология построения характера, основанная на степени авторской вненаходимости герою, хорошо применима к герою Спарк. Понимание жизни как вечного поиска оправдания, борьбы за воплощение идеи, страстного желания искупления, в отличие от безынициативного следования судьбе и правилам рода, отделяющее романтического героя от классического, весьма близко в своем религиозно-философском аспекте Мюриэл Спарк. Как писателя-католика Спарк прежде всего интересуется оппозиция понятий, которые Бахтин определяет как полярные «судьба» и «идея». Ценностная инициативность, поиск истины, титаническое усилие духа для получения оправдания перед Богом являются неотъемлемыми составляющими подлинной религиозности для Спарк, сущностью ее католической веры. Принимая за основу разделения романов Спарк по жанровому принципу типологию М. Бахтина, мы рассматриваем также такие критерии, как конфликт,

¹⁶ Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества / М.М.Бахтин. – М.: Искусство, 1972. – С.156.

¹⁷ Там же. – С.14.

¹⁸ Там же. – С.15.

ключевой мотив, характерные приемы, тип соотношения «человек – мир». Анализ художественных текстов на основании этих критериев в их совокупности исключает или предельно уменьшает опасность одностороннего, субъективного подхода к проблеме классификации.

В первой главе «Религиозно-философский роман М. Спарк», включающей два параграфа, рассматриваются романы «Утешители»(1957), «Робинзон»(1958), «Ворота Мандельбаум»(1965), «Умышленная задержка»(1981), «Единственная проблема»(1984) и «Давным-давно в Кенсингтоне» (1988). Перечисленные произведения обладают рядом очевидных общих черт, однако между некоторыми из них выделяются также и существенные различия, вследствие чего мы разграничиваем две разновидности религиозно-философского романа.

В первом параграфе «Роман религиозного поиска М. Спарк» анализируются романы «Утешители», «Робинзон», «Ворота Мандельбаум» и «Единственная проблема». Выделенная жанровая разновидность не совсем укладывается в традиционные классификации романного жанра, поэтому для ее определения вводится термин «роман религиозного поиска».

Рассматриваются такие жанровые особенности названных романов, как виды отношений автора и героя, степень вненаходимости героя автору, тип конфликта, способы построения образов протагониста и антагониста, виды и формы повествования, ключевые темы и мотивы, тип соотношения «человек – мир», вопрос о творческом методе писательницы. В ходе их анализа были выделены следующие закономерности:

Герой этих романов, а точнее, героиня, за исключением «Единственной проблемы», связана с автором отношением неустойчивой вненаходимости и представляет собой яркий романтический тип по классификации М.М Бахтина.

Конфликт этих романов и внешний, и внутренний, однако это временная конфликтная ситуация, оказывающаяся полностью разрешенной в финале произведения, - у нее не может быть дальнейшего развития. Внутренний конфликт основан на неудовлетворенности героя собою и, вследствие этого, - на напряженном поиске самого себя и оправдания перед Богом. Внешний конфликт возникает на религиозной почве между чрезвычайно ярко выраженными образами протагониста-католика и антагониста-лже-католика. Этот конфликт выражается в романах Спарк и в более приземленном, бытовом смысле, как и в католической доктрине любой замысел Божий имеет свою видимую материальную проекцию в мире вещей. Проекцией конфликта религиозного в упомянутых произведениях является конфликт личностный: психологический, как

в «Робинзоне» или «физиологический», при котором герои не могут вынести присутствия друг друга, как в «Утешителях».

В рассматриваемых романах ассоциативно присутствуют на том или ином уровне Библейские мотивы. Очевидна опора на Книгу Иова в «Единственной проблеме»; путь Барбары Воган в «Воротах Мандельбаум» через Иерусалим весьма напоминает крестный путь Христа, и т.д.

За исключением «Робинзона», в котором повествование ведется от лица главной героини Апрельки, в данных романах мы имеем дело со «всезнающим» автором, который одновременно дает вполне объективную картину событий и позволяет с достоверностью наблюдать внутренний мир героя.

В анализируемых романах присутствует как элемент детективного, так и сверхъестественного, однако детективная схема оказывается разрушенной в ходе повествования, преступление объясняется в реалистическом ключе, с психологической точки зрения, переходит из уголовного в моральное, либо же вовсе не существует. Между тем, элемент наличия высших сил не ставится под сомнение, что является еще одним отражением католической идеи в творчестве Спарк.

Тип соотношения «человек – мир» решается в рассматриваемых произведениях именно как взаимодействие отдельной личности, яркой и неповторимой индивидуальности, с миром. Хотя можно упомянуть, что такие героини, как Апрелька в «Робинзоне» и Кэролайн в «Утешителях» принадлежат к прослойке общества, определяемой как «Upper middle class», они не представляют интересы ни типа, ни класса, ни слоя, но свои личностные, так как религиозный поиск является вопросом сугубо индивидуальным, не разделяемым даже самыми близкими людьми.

Мотив религиозного поиска определяет глубокую психологичность образов данных героев, их законченность, их жизненность. Как упоминалось ранее, критики не сходятся во мнениях по поводу творческого метода Спарк, выдвигая версии о принадлежности писательницы то к одному из них, то к другому, от сюрреализма до постмодерна. Однако весьма убедительная, психологически точная эволюция испытываемых героев подтверждает, что метод Мюриэл Спарк в перечисленных романах – реализм, несмотря на элемент сверхъестественного – именно такой видит реальность религиозный человек.

Во втором параграфе «*Роман религиозного испытания М. Спарк*» исследуются романы «Умышленная задержка» и «Давным-давно в Кенсингтоне», полностью соответствующие характеристикам жанра романа религиозного испытания по классификации М. Бахтина.

Рассматривается вопрос о степени автобиографичности образов главных героинь, особенности построения их образов, тип конфликта, ключевые темы и мотивы, тип соотношения «человек – мир», композиция романов.

Романы «Умышленная задержка» и «Давным-давно в Кенсингтоне» совпадают с романом религиозного поиска в ряде черт, таких, как романтический тип героя по классификации М.Бахтина, реализм как творческий метод писательницы, соотношение «человек-мир», но обнаруживают следующие различия:

Вненаходимость героя автору является не только относительной, но почти исчезает, что отражается как на композиционном уровне (повествование всегда ведется от первого лица), так и на сюжетном (Спарк позволяет героиням заимствовать мотивы своего творчества) и усиливает позиции последних именно как романтических по М.Бахтину. Рассматриваемые образы, без сомнения, можно отнести к реалистическим, однако по степени психологичности и богатства внутреннего содержания они уступают таковым в романе религиозного поиска.

Конфликт «Умышленной задержки» и «Давным-давно в Кенсингтоне» является исключительно внешним. Герой лишен внутреннего «двигателя» своей эволюции и, соответственно, является полностью статичным. Острота испытания героя определяется только длительной и изнуряющей внешней борьбой протагониста-женщины с антагонистом-мужчиной, из которой женщина выходит абсолютной победительницей. Подобный конфликт обуславливает существование схемы расстановки героев победительница-преступник-жертва, повторяющейся из произведения в произведение. Следует также отметить, что существует второстепенный конфликт католика и лже-католика, однако, в отличие от романа религиозного поиска, вполне возможно сближение и полное примирение противников, что яростно отрицалось в последнем. Вследствие этого мотив испытания, также присутствующий в данных романах, оказывается несколько заниженным.

Библейские мотивы, реминисценции встречаются реже, чем в романе религиозного поиска, их вытесняют элементы феминизма. Весьма ироничное отношение героинь к жизни и себе не дает феминистическим убеждениям перерасти в устойчивое и постоянное мировосприятие, и в результате не возникает противоречия между ними и католической верой писательницы.

Ирония, однако, не носит универсального характера. Имеет место и достаточно добродушное подшучивание, некоторый сентиментализм, но не сатира.

Детективный элемент играет более значительную роль в построении сюжета, чем элемент сверхъестественного, хотя и отличается некоторой примитивностью из-за однообразия схемы расстановки героев и хода расследования. Проблема существования сверхъестественного, данного свыше, намеченная в романах, не является принципиально важной для героинь, что в некоторой степени объясняет их статичность, отсутствие сомнения в себе.

Выделенные нами жанровые разновидности религиозно-философского романа Спарк не предшествуют одна другой, но создаются параллельно: Спарк полагает, что существует несколько видов «абсолютной правды», под которой подразумевается католическая церковь. Различные формы религиозно-философского романа и есть воплощение авторской идеи об абсолютной правде, наиболее прямое и непосредственное выражение религиозных взглядов писательницы.

Во второй главе «Сатирический роман М. Спарк» мы обращаемся к весьма не однородному, сложному пласту сатирической прозы Мюриэл Спарк, заключающему в себе и «Memento mori» с его беспощадной иронией, и «Птичку-уходи», исполненную экзистенциалистских настроений, и «Перехват», роман о женской красоте, и «Место водителя», истощный крик о желании умереть. Наличие общего знаменателя в этих романах далеко не является очевидным; и по тону повествования, и по построению сюжета, и по расстановке героев данные произведения значительно уступают в своей единообразности религиозно-философскому роману Спарк. Поиск этого общего знаменателя мы осуществляем по тем же жанрообразующим принципам, которые выделяли в первой главе: степень вневходимости героя автору, тип героя, ключевые мотивы, идеи, приемы, конфликт, тип соотношения «человек-мир», композиция романов, способы создания комического, тональность, и обращаемся к следующим романам Мюриэл Спарк (в хронологическом порядке): «Птичка-уходи» (1958), «Memento mori» (1959), «Баллада о предместье»(1960), «Холостяки»(1960), «Мисс Джин Броди в расцвете лет»(1961), «Девушки со скромными средствами»(1963), «На публику»(1968), «Место водителя»(1970), «Не беспокоить» (1971), «Аббатиса Круская» (1974), «Перехват» (1976), «Территориальные права» (1979).

В данных романах, в отличие от обеих разновидностей религиозно-философского романа Спарк, не существует открытой и несомненной оппозиции антагониста и протагониста. Эта оппозиция оказывается либо как нельзя более сомнительной, либо антагонистов, протагонистов и, в целом, главных героев не существует, имеются только персонажи, в той или иной степени претендующие на эту роль.

Первостепенные и второстепенные герои данной жанровой разновидности представляют собой ярко выраженный классический тип по классификации М.М. Бахтина, в отличие от романтического, выделенного в предыдущей главе. Они не обладают «ценностной инициативностью», не в состоянии начинать свои «ценностные ряды» и нести ответственность за свои поступки. Отсутствие ценностной инициативности может быть выражено крайне разнообразно, в несхожей форме, однако следует иметь в виду, что однообразия не могло бы быть в двенадцати произведениях разных лет чрезвычайно талантливой и плодотворной писательницы. Так, в «Птичке-уходи» безынициативность героини имеет самое прямое выражение, через ее покорность и пассивное принятие судьбы, в «Мисс Джин Броди» это ошибочная, лже-инициативность, приводящая к трагическим последствиям, в «На публику» это безынициативность под давлением стереотипов и клише массовой культуры, и т.д.

Дистанция между автором и героем используется для создания сатирических образов. Благодаря преимуществам авторской вненаходимости герою возникает весьма разработанный образ плута, мошенника, в религиозно-философском романе представленный лишь эпизодически.

Во всех названных романах повествование ведется от лица автора-наблюдателя, четко, сжато, умело выхватывающего нужные детали в окружающем мире. В некоторых произведениях Спарк использует принцип кинематографичности. Между тем, за этими четко, хладнокровно обрисованными внешними характеристиками внутренний мир героя оказывается неразгаданной тайной.

Тематика рассматриваемых романов весьма обширна. Как и в религиозно-философском романе, Спарк занимает вопрос о первичности реальности и вымысла, о степени реальности или нереальности окружающего мира. Остальные темы отличны от религиозно-философского романа: почти отсутствуют Библейские мотивы, незначительное место занимает тема рока, большее внимание писательница уделяет теме социальных отношений. Интересна трактовка темы таинственного: несмотря на то, что повествование изобилует эпизодами смерти, убийств, самоубийств, эти эпизоды показаны весьма буднично, скучно. Совокупность этих тем создает общую атмосферу приземленности, обыденности, всеобщего обмельчания, что особенно ясно при сравнении с возвышенными мотивами религиозно-философского романа.

Что касается конфликта в данном типе произведений, то его не всегда возможно определить с такой же однозначностью, как в предыдущем типе, однако, бесспорно, преобладает внешняя

конфликтная ситуация, устойчивая и непреходящая, как и сами пороки, которые обличает Спарк.

Сатирические романы Спарк изобилуют эпизодами разномасштабных стычек между героями, в основе которых лежат не идейно-ценностные разногласия, как в религиозно-философском романе, но корыстный интерес. Основной конфликт данных произведений можно определить как резкое расхождение между недостижимым идеалом нравственности и реальным положением вещей в обществе, лежащее в основе создания сатирического эффекта в романах.

Метод писательницы в данном типе произведений определяется как реализм. В некоторых произведениях очевидны элементы постмодернистской прозы, а именно: абсурдность некоторых эпизодов, их бессвязность, стремление к деструкции на уровне формы и на уровне содержания, феномен частой смены масок, многотекстуальность и пр. Однако речь идет только об элементах постмодерна, а не о преобладании его как метода, что противоречило бы общей католической идее Спарк, от которой писательница далеко не отказывается. Эта идея только несколько видоизменяется в этих романах, но не сдает своих позиций. Постмодернистские приемы особенно ярко проявляются в произведениях 60-70 гг., таких, как «Баллада о предместье» и «Место водителя», однако присутствуют в той или иной степени во всех рассматриваемых произведениях.

Большинство произведений в рассматриваемом типе иллюстрирует отношение «социальный тип – общество» или «социальный класс – общество». Степень типизации в данных романах выше и в некоторых случаях идет в ущерб индивидуальности образа, однако в общем не находится в обратной зависимости с его психологическим анализом и убедительностью.

Композиционно рассматриваемые нами романы более сложны, чем религиозно-философские: если в последних единство и неделимость мотива испытания героя обуславливают прямолинейность сюжета, то первые представляют собой результат мастерской игры со всевозможными композиционными приемами; непосредственная форма произведения имеет для Спарк в данном случае большее значение, чем в религиозно-философском романе.

В третьей главе «Слияние жанровых разновидностей в позднем творчестве М. Спарк» мы обращаемся к романам писательницы, написанным в последние 15 лет. Еще в начале 80-х годов Спарк публикует в среднем по одному роману в год, однако начиная с 90-х годов ее творческая активность идет на спад: появляются несколько сборников рассказов, автобиографическая публикация Curriculum Vitae, критические статьи и четыре романа,

«Симпозиум» (1990), «Реальность и мечты» (1996), «Помощники и подстрекатели» (2001), а в 2004 году вышел последний на сегодняшний день роман Спарк, «Выпускник школы».

Поздние романы Спарк являются более трудным материалом для анализа и проведения классификации, чем ее ранние произведения религиозно-философского плана. В последних акценты расставлены с категоричностью и авторская позиция бесспорна, первые же представляют собой пестрый коллаж из немыслимых ситуаций из жизни весьма своеобразных героев, и цель их создания едва ли можно назвать очевидной. Глубокий психолог и реалист в «Воротах Мандельбаум», в «Помощниках и подстрекателях» Спарк то ли в шутку, то ли всерьез обращается к описанию сделок с дьяволом, людоедства и раздвоения личности, а на замечание критиков о том, что персонажи романа «Мечты и реальность» «противны», отвечает в одном из интервью, что они «куда хуже, они просто отвратительны, как и задумано»¹⁹. Журналист «Daily Telegraph» Ф. Кинг полагает, что последние романы Спарк – очередная попытка писательницы превратить ни к чему не пригодный материал в произведение искусства, попытка, закончившаяся, к сожалению, неудачно²⁰.

В силу ярко выраженной специфичности позднего творчества писательницы анализ ее последних романов мы выделяем в отдельную главу нашего исследования («Симпозиум» (1990), «Мечты и реальность» (1996) и «Помощники и подстрекатели» (2001). Рассматриваются такие жанровые особенности данных романов, как степень вневходимости героя автору, тип конфликта, виды и формы повествования, ключевые темы и мотивы, композиция.

Поздние романы Спарк, в отличие от ее раннего творчества, едва ли обладают несомненными и ярко выраженными жанровыми особенностями, такими, как единство конфликта, один и тот же тип героя, степень авторской вневходимости, мотив. В то время как «Реальность и мечты» решительно тяготеет к роману религиозного поиска, «Симпозиум» весьма близок сатирическим произведениям писательницы, «Помощники и подстрекатели» же занимают некоторое промежуточное место. Однако можно говорить именно о тяготении этих произведений к той или иной тенденции в творчестве Спарк, основываясь на ограниченном количестве общих моментов (например, использовании многотекстового дискурса в большинстве сатирических произведений и в «Помощниках и подстрекателях»), но

¹⁹ Spark M. Interviews. www.nytimes.com/books/97/05/11/reviews/970511.11/fitzget.html [03.19.2003] Перевод мой. Шл. М.

²⁰ King F. Interviews with Muriel Spark www.nytimes.com/books/97/05/11/reviews/970511.11/fitzget.html [29.06.2002] Перевод мой. Шл. М.

не о полной их принадлежности к выделенному нами религиозно-философскому и сатирическому роману, так как в рассматриваемый период творчества Спарк последние сливаются в одну общую тенденцию. Исчезает абсолютный конфликт католика и лже-католика, слабеет тема страдавшего и вернувшего свое счастье Иова, уступая место актуальным социальным проблемам, сатирический образ плута получает достаточно старательно выписанную психологическую мотивировку в реалистическом ключе – все это делает возможным сочетать в одном произведении мотив испытания и борьбу с человеческими пороками, что раньше было неприемлемым для Спарк.

Католическая идея Спарк в ее позднем творчестве остается незабываемой, и синтез разделенных между собой ранее тенденций дает возможность ее выражения в новых формах, несколько уступающих по художественной ценности более ранним произведениям, и в то же время правдиво отражающих современную мировую ситуацию с точки зрения католического вероисповедания.

В Заключении представлены основные выводы об эволюции жанровых разновидностей романов Мюриэл Спарк.

Выделенные нами разновидности религиозно-философского и сатирического романа в начале творческого пути М.Спарк обладают рядом существенных отличий.

Для создания религиозно-философского романа писательница черпает вдохновение из Библейской книги Иова, выбирая в качестве ключевой темы страдания и искупления невинных, прохождения пути испытания. В романах Спарк испытываемый занимает очень активную позицию, не довольствуясь лишь созерцанием своих потерь и перенесением боли, осознавая, что оправдание зависит только от его собственных усилий. Основным конфликт религиозно-философского романа строится на оппозиции католика и лже-католика, но не на оппозиции веры и неверия. Его решение отличает однозначность, бескомпромиссность, доминирование авторского мнения.

Основываясь на многовековой традиции, сатирический роман М.Спарк обладает своими особыми качествами. Сатира писательницы базируется на католицизме; соответственно, это не только социальная сатира или «сатира на средний класс», как определяет ее И.Киенко. Являясь религиозной по своей сути, она направлена на бичевание греха, порока, нарушения заповедей во всех возможных проявлениях. Сатира становится, таким образом, орудием борьбы за веру.

И религиозно-философский и сатирический романы М.Спарк затрагивают самые актуальные события современности. Однако проблематика их носит универсальный характер и распространяется за пределы одной определенной ситуации. Это достигается за счет религиозной базы; в религиозно-философском романе это вечные

Библейские вопросы, а в сатирическом – вечное отступление человека от истины.

В раннем творчестве Мюриэл Спарк тема крестовых походов за веру, испытания избранных перед Богом и, с другой стороны, тема борьбы с пороком и искоренением зла четко разделены: жанровая классификация, включающая религиозно-философский и сатирический роман, основывается не только на совокупности жанровых особенностей, но и на субъективном мировидении писательницы в начале ее творческого пути. В первых религиозно-философских романах Спарк заявляет о своих, порой весьма парадоксальных, взглядах: это взгляды католика, полностью убежденного в своей правоте, яростного, непримиримого, и в то же время еще не до конца разобравшегося в собственном внутреннем мире и в современной мировой ситуации.

Первые эксперименты с сатирическим жанром появляются несколько позднее, чем религиозно-философский роман. К моменту написания «Memento mori», первого крупного сатирического произведения, Спарк уже имеет опыт создания «Утешителей» и «Робинзона». Сатирический роман обладает более противоречивым и неоднозначным финалом, исчезает доминирование авторского мнения, как и любого другого прямолинейного суждения. Не расставленные Спарк акценты могут привести к различным трактовкам, что является замыслом самой писательницы. Ее цель, в отличие от очевидной и цельной идеи религиозно-философского романа, – создание наибольшего количества масок героев, смены ролей и ситуаций.

По написании многочисленных сатирических произведений Спарк приходит к убеждению об объективности и даже необходимости наличия греха как некоего «источника вдохновения», импульса, нужного для запуска в движение мира. На этой стадии возникает тенденция к сближению религиозно-философского и сатирического романов, заметно усиливающаяся в поздние годы творчества Спарк.

Сближение жанровых разновидностей происходит за счет нескольких элементов. Мотив поиска и оправдания, присутствовавший ранее только в религиозно-философском романе и касавшийся исключительно религиозных и психологических понятий, начинает звучать в сатирическом и затрагивает социальную сферу. Интересы Спарк в некоторой степени становятся более материальными: карьера и становление в обществе понимаются ею как отражение духовной эволюции в мире вещей. Писательница все более решительно принимает сторону рабочего класса, более открыто проявляет антипатию по отношению к высшему обществу.

Более приземленным становится и конфликт: исчезают образы лже-католиков и с ними пыл борьбы «за чистую веру», а на первый план выходят вопросы финансов, власти, славы. Некоторое снижение пафосности ведет, однако, к более реалистическому восприятию образов антагонистов: Спарк перестает считать их лютыми врагами, к тому же полностью лишенными индивидуальности и вследствие этого иногда на время исчезающими с поверхности земного шара. Антагонисты последних романов Спарк – образы не только вполне конкретные и убедительные, но и могущие оспорить место протагониста.

Романтический герой Спарк, непонятый Иов, приобретает то или иное отношение к преступному миру и, соответственно, уничтожается непреодолимый барьер между героем-испытуемым и героем-плутом, характерным для первоначально разделенных жанровых разновидностей.

Полного слияния последних, однако, в рассматриваемых нами романах не происходит. Сатирическое или религиозно-философское начало продолжают доминировать в весьма специфическом позднем творчестве Спарк. Усиливается роль детективного элемента, однако интриге не хватает связности, быстротечности сюжетов более ранних произведений. Поздние романы отличаются экстравагантностью, смелостью в выборе тем, но уступают по монолитности авторской идеи, правдивости образов.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

1) Шлянникова М.В. Жанровое своеобразие романа-поиска в творчестве Мюриэл Спарк / М.В.Шлянникова // Единство и национальное своеобразие в мировом литературном процессе. LV-е Герценовские чтения. Материалы конференции. Выпуск 7. СПб: Изд-во Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена, 2003. – С.44-45.

2) Шлянникова М.В. Парадоксы католицизма в романе М. Спарк «Мисс Джин Броди в расцвете лет» /М.В. Шлянникова // Bridge-Мост: Сб.ст. – Набережные Челны – Нижний Новгород: Изд-во Набережночелнинского филиала Нижегородского государственного лингвистического университета, 2003. – №12. – С.35-37.

3) Шлянникова М.В. Роман Мюриэл Спарк «Утешители» в контексте литературного процесса Великобритании второй половины XX века / М.В.Шлянникова // Материалы XXXIII международной филологической конференции «История зарубежных литератур». – СПб: Филологический факультет СПбГУ, 2004. – С.43-49.

4) Шлянникова М.В. На стыке религии и сатиры: роман М. Спарк «Memento mori» / М.В.Шлянникова // Русская и

сопоставительная филология. Сборник статей молодых ученых. – Казань: Издательство «Дас», 2004. – С. 235-240.

5) Шлянникова М.В. Миф о Робинзоне в интерпретации современных писателей (М. Турнье, М. Спарк) / М.В.Шлянникова // Материалы конференции «Литература: Миф и реальность». – Казань: Изд-во Казанского государственного университета, 2004. – С. 78-81.

6) Шлянникова М.В. Язычество и католицизм в романах М. Спарк «Перехват» и «Робинзон» /М.В. Шлянникова // Bridge-Мост:

Сб.ст. – Набережные Челны – Нижний Новгород: Изд-во Набережночелнинского филиала Нижегородского государственного лингвистического университета, 2004. – №13. – С.37-40.

7) Шлянникова М.В. К вопросу о постмодернизме в романе Мюриэл Спарк «Место водителя» /М.В. Шлянникова // Bridge-Мост:

Сб.ст. – Набережные Челны – Нижний Новгород: Изд-во Набережночелнинского филиала Нижегородского государственного лингвистического университета, 2004. – №14. – С.33-36.

8) Шлянникова М.В. Позднее творчество Мюриэл Спарк / М.В.Шлянникова // Русская и сопоставительная филология. Лингвокультурологический аспект. – Казань: Издательство КГУ, 2004. – С.336-341.

9) Шлянникова М.В. Мотивы Книги Иова в романе Мюриэл Спарк «Единственная проблема» / М.В.Шлянникова // Материалы конференции «Библия и национальная культура». – Пермь: Пермский государственный университет, 2004. – С.121-123.